

# Επίσημη Εφημερίδα

# L 88

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

53ο έτος  
8 Απριλίου 2010

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφαση 2010/199/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 2010, για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μαυροβουνίου σχετικά με τη συμμετοχή του Μαυροβουνίου στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (επιχείρηση Atalanta) ..... 1

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μαυροβουνίου σχετικά με τη συμμετοχή του Μαυροβουνίου στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (επιχείρηση Atalanta) ..... 3

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 291/2010 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2010, για τη διόρθωση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 437/2009, (ΕΚ) αριθ. 438/2009 και (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 όσον αφορά το καθεστώς ειδικού προορισμού που προβλέπεται για την εισαγωγή ορισμένων γεωργικών προϊόντων στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων ..... 9

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 292/2010 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2010, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 11

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2010/200/EE:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ..... 13

2010/201/EE:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ..... 14

2010/202/EE:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ..... 15

2010/203/EE:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ..... 16

2010/204/EE:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ..... 17

2010/205/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2010, σχετικά με το ερωτηματολόγιο υποβολής εκθέσεων που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 166/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη σύσταση ευρωπαϊκού μητρώου έκλυσης και μεταφοράς ρύπων και για την τροποποίηση των οδηγιών 91/689/ΕΟΚ και 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 1955] <sup>(1)</sup>..... 18

2010/206/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2010, με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος των προσωρινών αδειών κυκλοφορίας οι οποίες έχουν χορηγηθεί για τη νέα δραστική ουσία FEN 560 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 1974] <sup>(1)</sup> ..... 21



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2010/199/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 2010

για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μαυροβουνίου σχετικά με τη συμμετοχή του Μαυροβουνίου στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (επιχείρηση Atalanta)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 37, καθώς και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 218 παράγραφοι 5 και 6,

την πρόταση της υπάτου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 10 Νοεμβρίου 2008, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2008/851/ΚΕΠΠΑ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας <sup>(1)</sup> (επιχείρηση Atalanta).
- (2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 αυτής της κοινής δράσης ορίζει ότι οι λεπτομέρειες των ρυθμίσεων για τη συμμετοχή τρίτων κρατών αποτελούν αντικείμενο συμφωνιών που θα συναφθούν σύμφωνα με το άρθρο 37 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (3) Κατόπιν των αποφάσεων της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ), της 21ης Απριλίου 2009, που αφορά την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Atalanta/2/2009) <sup>(2)</sup>, και σχετικά με τη σύσταση της επιτροπής Συνεισφερόντων (Atalanta/3/2009) <sup>(3)</sup>, έγιναν διαπραγματεύσεις για συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μαυροβουνίου

για τη συμμετοχή του Μαυροβουνίου στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (επιχείρηση Atalanta) («η συμφωνία»).

- (4) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μαυροβουνίου για τη συμμετοχή του Μαυροβουνίου στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (επιχείρηση Atalanta) («η συμφωνία») εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

## Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία, δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Ένωση.

## Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της συμφωνίας <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 301 της 12.11.2008, σ. 33.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 109 της 30.4.2009, σ. 52.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 112 της 6.5.2009, σ. 9 και διορθωτικό στην ΕΕ L 119 της 14.5.2009, σ. 40.

<sup>(4)</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* με τη φροντίδα της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 2010.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Μ. Α. MORATINOS

---

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μαυροβουνίου σχετικά με τη συμμετοχή του Μαυροβουνίου στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (επιχείρηση Atalanta)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ,

αφενός και

ΤΟ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ

αφετέρου,

που καλούνται εφεξής τα «μέρη»,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

- την υιοθέτηση, από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της κοινής δράσης 2008/851/ΚΕΠΠΑ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας <sup>(1)</sup> (επιχείρηση Atalanta), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου 2009/907/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup>,
- την πρόσκληση της ΕΕ προς το Μαυροβούνιο να συμμετάσχει στην επιχείρηση της οποίας ηγείται η ΕΕ,
- την επιτυχή ολοκλήρωση της διαδικασίας συγκρότησης Δυνάμεων και τη σύσταση του διοικητή επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της στρατιωτικής επιτροπής της ΕΕ να συμφωνηθεί η συμμετοχή δυνάμεων του Μαυροβουνίου στην επιχείρηση της οποίας ηγείται η ΕΕ,
- την απόφαση Atalanta/2/2009 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 21ης Απριλίου 2009, που αφορά την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (Atalanta) <sup>(3)</sup> και την απόφαση Atalanta/3/2009 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 21ης Απριλίου 2009, σχετικά με τη σύσταση της Επιτροπής Συνεισφερόντων για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (Atalanta) <sup>(4)</sup>, όπως αμφότερες τροποποιήθηκαν με την απόφαση Atalanta/7/2009 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας <sup>(5)</sup>,
- την απόφαση του Μαυροβουνίου, της 13ης Αυγούστου 2009, να συμμετάσχει στην επιχείρηση Atalanta,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

### Άρθρο 1

#### Συμμετοχή στην επιχείρηση

1. Το Μαυροβούνιο συμμετέχει στην κοινή δράση 2008/851/ΚΕΠΠΑ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (επιχείρηση Atalanta), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2009/907/ΚΕΠΠΑ, καθώς και σε οποιαδήποτε περαιτέρω απόφαση με την οποία το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφασίζει την παράταση της επιχείρησης, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τις τυχόν απαιτούμενες εκτελεστικές ρυθμίσεις.

2. Η συνεισφορά του Μαυροβουνίου στη ναυτική δύναμη υπό την ηγεσία της ΕΕ (Eunavfor) δεν θίγει την αυτονομία λήψης αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Το Μαυροβούνιο εξασφαλίζει ότι οι δυνάμεις και το προσωπικό της που συμμετέχουν στην επιχείρηση Atalanta εκτελούν την αποστολή τους σύμφωνα με:

- την κοινή δράση 2008/851/ΚΕΠΠΑ και πιθανές μεταγενέστερες τροποποιήσεις της,
- το σχέδιο επιχειρήσεων,
- τυχόν μέτρα εφαρμογής.

4. Οι δυνάμεις και το προσωπικό που αποσπώνται από το Μαυροβούνιο στην επιχείρηση εκτελούν τα καθήκοντά τους και συμπεριφέρονται με αποκλειστικό γνώμονα το συμφέρον της επιχείρησης Atalanta.

5. Το Μαυροβούνιο ενημερώνει εγκαίρως τον διοικητή της επιχείρησης της ΕΕ για κάθε μεταβολή της συμμετοχής του στην επιχείρηση.

### Άρθρο 2

#### Καθεστώς των δυνάμεων

1. Το καθεστώς των δυνάμεων και του προσωπικού τα οποία συνεισφέρει το Μαυροβούνιο στην επιχείρηση Atalanta διέπεται από τη συμφωνία για το καθεστώς των δυνάμεων η οποία έχει

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 301 της 12.11.2008, σ. 33, όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 253 της 25.9.2009, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 322 της 9.12.2009, σ. 27.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 109 της 30.4.2009, σ. 52.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 112 της 6.5.2009, σ. 9 και προσθήκη στην ΕΕ L 119 της 14.5.2009, σ. 40.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 270 της 15.10.2009, σ. 19.

συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σομαλίας, του Τζιμπουτί ή οιασδήποτε άλλης χώρας της περιοχής με την οποία θα έχει συναφθεί παρόμοια συμφωνία για τους σκοπούς της επιχείρησης, ή από τη μονομερή δήλωση για το καθεστώς των δυνάμεων την οποία έχει υποβάλει η Κένυα. οι Σεϋχέλλες ή οιαδήποτε άλλη χώρα της περιοχής η οποία θα έχει υποβάλει παρόμοια δήλωση για τους σκοπούς της επιχείρησης.

2. Το καθεστώς των δυνάμεων και του προσωπικού που τοποθετούνται σε αρχηγεία ή μονάδες διοικήσεως ευρισκόμενες εκτός του θεάτρου της κοινής επιχείρησης διέπεται από διακανονισμούς μεταξύ του κράτους υποδοχής των οικείων αρχηγείων ή μονάδων διοικήσεως και του Μαυροβούνιου.

3. Με την επιφύλαξη των συμφωνιών και των δηλώσεων για το καθεστώς των δυνάμεων που μνημονεύεται στις παραγράφους 1 και 2, το Μαυροβούνιο ασκεί τη δικαιοδοσία του επί των δυνάμεων και του προσωπικού του που συμμετέχουν στην επιχείρηση Atalanta.

4. Εμπίπτει στο πεδίο ευθύνης του Μαυροβούνιου να αντικρούει τυχόν αξιώσεις που συνδέονται με τη συμμετοχή στην επιχείρηση Atalanta και οι οποίες εγείρονται από τις δυνάμεις και το προσωπικό του ή τις αφορούν. Εμπίπτει στο πεδίο ευθύνης του Μαυροβούνιου να κινεί οποιαδήποτε διαδικασία, ιδίως νομική ή πειθαρχική, κατά μέλους των δυνάμεων και του προσωπικού του, σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές του διατάξεις.

5. Το Μαυροβούνιο αναλαμβάνει να προβεί σε δήλωση σχετικά με την παραίτηση από αξιώσεις έναντι οποιοδήποτε κράτους συμμετέχει στην επιχείρηση Atalanta, τούτο δε πραγματοποιείται κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

6. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναλαμβάνουν να προβούν σε δήλωση σχετικά με την παραίτηση από αξιώσεις, όσον αφορά τη συμμετοχή του Μαυροβούνιου στην επιχείρηση Atalanta, τούτο δε πραγματοποιείται κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

### Άρθρο 3

#### Όροι μεταφοράς των προσώπων που συλλαμβάνονται και κρατούνται ενόψει της δίωξής τους

Εάν το Μαυροβούνιο ασκήσει τη δικαιοδοσία του σε πρόσωπα τα οποία έχουν διαπράξει ή υπάρχει υποψία ότι έχουν διαπράξει πειρατικές επιθέσεις ή ένοπλες ληστείες στα χωρικά ύδατα παράκτιου κράτους εντός της ζώνης της επιχείρησης, η μεταφορά των προσώπων που συλλαμβάνονται ενόψει της δίωξής τους και κρατούνται από την Eunavfor και τα κατασχεδέντα περιουσιακά στοιχεία στην κατοχή της Eunavfor, από την Eunavfor στο Μαυροβούνιο πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας συμφωνίας.

### Άρθρο 4

#### Διαβαθμισμένες πληροφορίες

1. Το Μαυροβούνιο λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ προστατεύονται σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που περιλαμβάνονται στην απόφαση

2001/264/EK του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την έγκριση των κανονισμών ασφαλείας του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και σύμφωνα με τις περαιτέρω οδηγίες που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές στις οποίες περιλαμβάνεται ο διοικητής επιχειρήσεων της ΕΕ.

2. Εάν η ΕΕ και το Μαυροβούνιο συνάψουν συμφωνία σχετικά με τις διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών, οι διατάξεις της συμφωνίας αυτής εφαρμόζονται στο πλαίσιο της επιχείρησης Atalanta.

### Άρθρο 5

#### Δομή διοίκησης

1. Όλες οι δυνάμεις και το προσωπικό που συμμετέχουν στην επιχείρηση Atalanta τελούν πλήρως υπό τη διοίκηση των εθνικών τους αρχών.

2. Οι εθνικές αρχές μεταβιβάζουν την επιχειρησιακή και τακτική διοίκηση ή/και έλεγχο των δυνάμεων και του προσωπικού τους στον διοικητή της επιχείρησης της ΕΕ. Ο διοικητής της επιχείρησης έχει το δικαίωμα μεταβίβασης των εξουσιών του.

3. Το Μαυροβούνιο έχει τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις, όσον αφορά την τρέχουσα διαχείριση της επιχείρησης, με τα συμμετέχοντα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Ο διοικητής της επιχείρησης της ΕΕ μπορεί —κατόπιν διαβουλεύσεων με το Μαυροβούνιο— να ζητήσει ανά πάσα στιγμή να αποσυρθεί η συνεισφορά του Μαυροβούνιου.

5. Το Μαυροβούνιο διορίζει έναν ανώτερο στρατιωτικό αντιπρόσωπο (ΑΣΑ) προκειμένου να εκπροσωπεί το εθνικό του σώμα στην επιχείρηση Atalanta. Ο ΑΣΑ διαβουλεύεται με τον διοικητή δυνάμεων της ΕΕ επί όλων των θεμάτων που επηρεάζουν την επιχείρηση και είναι υπεύθυνος για την καθημερινή πειθαρχία του σώματος.

### Άρθρο 6

#### Χρηματοδοτικές πτυχές

1. Το Μαυροβούνιο αναλαμβάνει όλα τα έξοδα που συνεπάγεται η συμμετοχή του στην επιχείρηση, εκτός αν αυτά καλύπτονται από την κοινή χρηματοδότηση, όπως προβλέπουν οι νομικές πράξεις που μνημονεύονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και η απόφαση 2008/975/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας (Athena) <sup>(2)</sup>.

2. Η Επιχείρηση Atalanta παρέχει υλικοτεχνική στήριξη στο στρατιωτικό σώμα του Μαυροβούνιου, σε βάση επιστροφής των εξόδων, υπό τους όρους που προβλέπονται στις εκτελεστικές ρυθμίσεις του άρθρου 7. Η διοικητική διαχείριση των συναφών δαπανών ανατίθεται στο μηχανισμό Athena.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 345 της 23.12.2008, σ. 96.

3. Σε περίπτωση θανάτου, τραυματισμού, απώλειας ή ζημίας φυσικών ή νομικών προσώπων από το ή τα κράτη στα οποία διεξάγεται η επιχείρηση, το Μαυροβούνιο, όταν αποδειχθεί η ευθύνη του, καταβάλλει αποζημίωση υπό τους όρους που προβλέπονται στη συμφωνία για το καθεστώς των δυνάμεων, κατά περίπτωση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 7

##### Ρυθμίσεις για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας

Η ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας ή ο διοικητής επιχειρήσεων της ΕΕ και οι αρμόδιες αρχές του Μαυροβούνιου συνάπτουν κάθε αναγκαία τεχνική ή διοικητική συμφωνία για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 8

##### Μη συμμόρφωση

Σε περίπτωση που ένα από τα μέρη δεν ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις του, όπως ορίζονται από τα προηγούμενα άρθρα, το έτερο μέρος έχει το δικαίωμα να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία επιδίδοντας προειδοποίηση ενός μηνός.

#### Άρθρο 9

##### Ρύθμιση διαφορών

Διαφορές που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ρυθμίζονται διά της διπλωματικής οδού μεταξύ των μερών.

#### Άρθρο 10

##### Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα από την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινο-

ποίησαν εκατέρωθεν την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτόν.

2. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία υπογραφής.

3. Η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ καθόσον διαρκεί η συνεισφορά του Μαυροβούνιου στην επιχείρηση.

4. Η λήξη της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που έχουν προκύψει από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας πριν από τη λήξη της, συμπεριλαμβανομένων των ωφελημάτων για κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο για όσο διάστημα τελεί υπό κράτηση ή δικαστική δίωξη στο Μαυροβούνιο.

Μετά τη λήξη της επιχείρησης, κάθε όφελος της Eupavfor, όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας, δύναται να ασκηθεί από οιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα που ορίζεται από το κράτος μέλος το οποίο ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ. Το οριζόμενο πρόσωπο ή οντότητα μπορεί να είναι, μεταξύ άλλων, διαπιστευμένος στο Μαυροβούνιο διπλωμάτης ή προξενικό γραφείο του εν λόγω κράτους μέλους. Μετά τη λήξη της επιχείρησης, κάθε κοινοποίηση που θα έπρεπε βάσει της παρούσας πράξης να γίνει προς την Eupavfor, γίνεται προς το κράτος που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Μαρτίου δύο χιλιάδες δέκα, σε δύο γνήσια αντίτυπα, στην αγγλική γλώσσα.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για το Μαυροβούνιο

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΥΠΟΠΤΩΝ ΠΕΙΡΑΤΕΙΑΣ Ή ΥΠΟΠΤΩΝ ΕΝΟΠΛΩΝ ΛΗΣΤΕΙΩΝ ΣΤΑ ΧΩΡΙΚΑ ΥΔΑΤΑ ΕΝΟΣ ΠΑΡΑΚΤΙΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ, ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΚΡΑΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΟ ΤΗΝ ΗΓΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΕ ΝΑΥΤΙΚΗ ΔΥΝΑΜΗ (ΕΥΝΑΥΦΟΡ), ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΧΕΘΕΝΤΩΝ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΑΤΟΧΗ ΤΗΣ ΕΥΝΑΥΦΟΡ, ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΝΑΥΦΟΡ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΜΕΤΑΦΟΡΑ****1. Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

- α) «Πειρατική επίθεση» σημαίνει πειρατεία όπως ορίζεται στο άρθρο 101 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS).
- β) «Ένοπλες ληστείες» σημαίνουν πράξεις όπως ορίζονται στο στοιχείο α) όταν διαπράττονται στα χωρικά ύδατα παράκτιου κράτους εντός της ζώνης της επιχείρησης.
- γ) «Μεταφερόμενο πρόσωπο» σημαίνει κάθε πρόσωπο για το οποίο υπάρχουν υποψίες ότι προτιθέται να διαπράξει, διαπράττει, ή έχει διαπράξει, πειρατικές επιθέσεις ή ένοπλες ληστείες, το οποίο μεταφέρεται από την Eunavfor στο Μαυροβούνιο δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

**2. Γενικές αρχές**

- α) Το Μαυροβούνιο δύναται να δέχεται, κατόπιν αιτήματος της Eunavfor, τη μεταφορά προσώπων τα οποία κρατούνται από την Eunavfor σε σχέση με πειρατικές επιθέσεις ή ένοπλες ληστείες και συναφών κατασχεδέντων από την Eunavfor περιουσιακών στοιχείων και να προσάγει τα εν λόγω πρόσωπα και περιουσιακά στοιχεία ενώπιον των οικείων αρμόδιων αρχών προκειμένου να διεξαχθεί έρευνα και να ασκηθεί δίωξη.
- β) Η Eunavfor, όταν ενεργεί δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, μεταφέρει μόνον πρόσωπα στις αρμόδιες για την επιβολή του νόμου αρχές του Μαυροβουνίου.
- γ) Το Μαυροβούνιο επιβεβαιώνει ότι μεταχειρίζεται τα πρόσωπα που μεταφέρονται δυνάμει των εν λόγω διατάξεων, τόσο πριν όσο και κατά τη μεταφορά τους, ανθρωπιστικά και σύμφωνα με τις βάσει των διεθνών ανθρωπίνων δικαιωμάτων υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένης της απαγόρευσης βασανιστηρίων και κάθε άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, της απαγόρευσης αυθαίρετης κράτησης και σύμφωνα με την απαίτηση για την εξασφάλιση δίκαιης δίκης.

**3. Μεταχείριση, δίωξη και δίκη των μεταφερομένων προσώπων**

- α) Κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο τυγχάνει ανθρώπινης μεταχείρισης, και δεν υποβάλλεται σε σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, του παρέχεται επαρκής στέγαση και τροφή, πρόσβαση σε ιατρική περίθαλψη και η δυνατότητα να ασκεί τα θρησκευτικά του καθήκοντα.
- β) Κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο φέρεται αμέσως ενώπιον δικαστού ή άλλου αξιωματούχου εξουσιοδοτημένου από το νόμο να ασκεί δικαστική εξουσία, ο οποίος αποφαινεται χωρίς καθυστέρηση όσον αφορά τη νομιμότητα της κράτησης του εν λόγω προσώπου και διατάσσει την απελευθέρωσή του εφόσον η κράτηση δεν είναι σύνομη.
- γ) Κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο δικαιούται να δικασθεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος ή να αφεθεί ελεύθερο.
- δ) Κατά την εκδίκαση οιασδήποτε ποινικής κατηγορίας κατ' αυτού, κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο έχει δικαίωμα να δικασθεί η υπόθεσή του δίκαια και δημόσια, από ανεξάρτητο και αμερόληπτο δικαστήριο που έχει προηγουμένως συσταθεί νομίμως.
- ε) Κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο κατηγορούμενο για ποινικό αδίκημα τεκμαίρεται αθώο μέχρι της νομίμου αποδείξεως της ενοχής του.
- στ) Κατά την εκδίκαση οιασδήποτε ποινικής κατηγορίας κατ' αυτού, κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο έχει τα ακόλουθα εγγυημένα δικαιώματα, τα οποία μπορεί να ασκεί σε συνθήκες πλήρους ισότητας:
  - 1) να πληροφορηθεί αμέσως και λεπτομερώς, σε γλώσσα την οποία κατανοεί, για τη φύση και τα αίτια της κατηγορίας που του απαγγέλλεται·
  - 2) να του παρασχεθεί επαρκής χρόνος και όλες οι διευκολύνσεις για την προετοιμασία της υπεράσπισης και να επικοινωνεί με συνήγορο της επιλογής του·
  - 3) να δικασθεί χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση·
  - 4) να παρίσταται στη δίκη και να υπερασπισθεί τον εαυτό του αυτοπροσώπως ή με τη βοήθεια του συνηγόρου της επιλογής του. Εάν δεν έχει συνήγορο, να ενημερωθεί για το δικαίωμά του αυτό· να διορισθεί συνήγορός του αυτεπαγγέλτως σε κάθε περίπτωση που αυτό απαιτείται για το συμφέρον της δικαιοσύνης, χωρίς ο κατηγορούμενος να βαρύνεται με την αμοιβή του εάν δεν έχει την οικονομική δυνατότητα να τον πληρώσει.



- 5) να εξετάσει, ή να αναθέσει την εξέταση όλων των αποδεικτικών στοιχείων που χρησιμοποιούνται εναντίον του, συμπεριλαμβανομένων των ένορκων βεβαιώσεων των μαρτύρων που πραγματοποίησαν τη σύλληψή του, και να εξασφαλισθεί η παρουσία και η εξέταση μαρτύρων υπεράσπισης του, υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με τους μάρτυρες κατηγορίας·
- 6) να του παρασχεθεί δωρεάν βοήθεια διερμηνέως εάν δεν κατανοεί ή δεν ομιλεί τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στο δικαστήριο·
- 7) να μην εξαναγκασθεί να μαρτυρήσει κατά του εαυτού του ή να ομολογήσει ενοχή·
- ζ) Επιτρέπεται σε κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο που έχει καταδικασθεί για έγκλημα το δικαίωμα να ζητήσει επανεξέταση ή να ασκήσει έφεση κατά της καταδικής και της ποινής του ενώπιον ανώτατου δικαστηρίου σύμφωνα με το δικαίο του Μαυροβούνιου.
- η) Το Μαυροβούνιο δεν μεταφέρει οιοδήποτε μεταφερόμενο πρόσωπο σε οιοδήποτε άλλο κράτος, προκειμένου να διεξαχθεί έρευνα ή δικαστική δίωξη, χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της Eupavfor.

#### 4. Θανατική ποινή

Κανένα μεταφερόμενο πρόσωπο δεν καταδικάζεται ούτε υπόκειται σε θανατική ποινή, και δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο αίτησης για επιβολή της θανατικής ποινής.

#### 5. Αρχεία και κοινοποιήσεις

- α) Κάθε μεταφορά αποτελεί αντικείμενο κατάλληλου εγγράφου, υπογεγραμμένου από αντιπρόσωπο της Eupavfor και αντιπρόσωπο των αρμόδιων αρχών επιβολής του νόμου του Μαυροβούνιου.
- β) Η Eupavfor παρέχει στο Μαυροβούνιο αρχεία κράτησης σχετικά με κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο. Τα αρχεία αυτά περιλαμβάνουν, κατά το δυνατόν, περιγραφή της σωματικής κατάστασης του προσώπου κατά τη διάρκεια της κράτησης, τον χρόνο της μεταφοράς του στις αρχές του Μαυροβούνιου, τον λόγο της κράτησης, τον χρόνο και τον τόπο όπου κρατήθηκε αρχικά, και κάθε απόφαση σχετική με την κράτησή του.
- γ) Το Μαυροβούνιο είναι υπεύθυνο για την τήρηση ακριβούς αρχείου για κάθε μεταφερόμενο πρόσωπο, το οποίο περιλαμβάνει την περιγραφή, χωρίς να περιορίζεται σε αυτό, κάθε κατασχθέντος περιουσιακού στοιχείου, της σωματικής κατάστασης του προσώπου, την ακριβή τοποθεσία των τόπων κράτησης, όλες τις κατηγορίες που του έχουν απαγγελθεί και όλες τις σημαντικές αποφάσεις που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια της δίωξης και της δίκης του.
- δ) Τα αρχεία αυτά είναι διαθέσιμα στους αντιπροσώπους της ΕΕ και της Eupavfor κατόπιν γραπτού τους αιτήματος προς το Υπουργείο Εξωτερικών του Μαυροβούνιου.
- ε) Επιπροσθέτως, το Μαυροβούνιο κοινοποιεί στην Eupavfor τον τόπο κράτησης κάθε προσώπου το οποίο μεταφέρεται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, οιαδήποτε φθορά της σωματικής του κατάστασης και κάθε καταγγελία ανάρμοστης μεταχείρισης. Οι αντιπρόσωποι της ΕΕ και της Eupavfor έχουν δυνατότητα πρόσβασης σε κάθε πρόσωπο που μεταφέρεται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας για όσο διάστημα το πρόσωπο αυτό τελεί υπό κράτηση, και έχουν δικαίωμα να το ανακρίνουν.
- στ) Κατόπιν αιτήματός τους, επιτρέπεται σε εθνικές και διεθνείς ανθρωπιστικές οργανώσεις να επισκεφθούν πρόσωπα τα οποία μεταφέρονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.
- ζ) Προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι η Eupavfor είναι σε θέση να παράσχει εγκαίρως συνδρομή στο Μαυροβούνιο με την παράσταση μαρτύρων της Eupavfor και την παροχή σχετικών αποδεικτικών στοιχείων, το Μαυροβούνιο κοινοποιεί στην Eupavfor την πρόθεσή του να κινήσει ποινικές διαδικασίες κατά κάθε μεταφερόμενου προσώπου καθώς και τις προθεσμίες για την παροχή των αποδεικτικών στοιχείων και την εξέταση των αποδείξεων.

#### 6. Συνδρομή Eupavfor

- α) Η Eupavfor παρέχει, εντός των ορίων των μέσων και των δυνατοτήτων του, κάθε συνδρομή στο Μαυροβούνιο ενόψει της έρευνας σχετικά με μεταφερόμενα πρόσωπα και της δίωξής τους.
- β) Ειδικότερα, η Eupavfor:
- 1) διαβιβάζει τα αρχεία κράτησης που τηρούνται σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχείο β) των παρουσών διατάξεων·
  - 2) επεξεργάζεται τα αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τις απαιτήσεις των αρμόδιων αρχών του Μαυροβούνιου, όπως συμφωνείται στις εκτελεστικές ρυθμίσεις της παραγράφου 8·
  - 3) προσπαθεί να προσάγει καταθέσεις μαρτυρίας ή ένορκες βεβαιώσεις από το προσωπικό της Eupavfor που συμμετείχε σε οιοδήποτε περιστατικό σε σχέση με το οποίο μεταφέρθηκαν πρόσωπα δυνάμει των εν λόγω διατάξεων·
  - 4) διαβιβάζει όλα τα σχετικά κατασχθέντα περιουσιακά στοιχεία που ευρίσκονται στην κατοχή της Eupavfor.

#### 7. Σχέσεις ως προς άλλα δικαιώματα των μεταφερόμενων προσώπων

Κανένα στοιχείο των εν λόγω διατάξεων δεν προορίζεται ούτε δύναται να ερμηνευθεί ως παρέκκλιση από οιοδήποτε δικαίωμα που ενδέχεται να έχει ένα μεταφερόμενο πρόσωπο δυνάμει του ισχύοντος εσωτερικού ή διεθνούς δικαίου.

#### 8. Ρυθμίσεις εφαρμογής

α) Για τους σκοπούς της εφαρμογής των παρουσών διατάξεων, τα επιχειρησιακά, διοικητικά και τεχνικά θέματα μπορούν να αποτελούν αντικείμενο ρυθμίσεων εφαρμογής που θα εγκρίνονται από τις αρμόδιες αρχές του Μαυροβούνιου, αφενός, και από τις αρμόδιες αρχές της ΕΕ καθώς και από τις αρμόδιες αρχές των κρατών που αποστέλλουν εθνικό σώμα για την Eupavfor, αφετέρου.

β) Οι ρυθμίσεις εφαρμογής μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

- 1) Την ακριβή μνεία των αρμόδιων αρχών επιβολής του νόμου του Μαυροβούνιου, στις οποίες η Eupavfor μπορεί να μεταφέρει πρόσωπα.
  - 2) Τις εγκαταστάσεις στις οποίες θα κρατούνται τα μεταφερόμενα πρόσωπα.
  - 3) Τον χειρισμό εγγράφων, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών με τη συλλογή αποδείξεων, τα οποία διαβιβάζονται στις αρμόδιες αρχές επιβολής του νόμου του Μαυροβούνιου, όταν μεταφέρεται κάποιο πρόσωπο.
  - 4) Τα σημεία επαφής για τις κοινοποιήσεις.
  - 5) Έντυπα που χρησιμοποιούνται για τις μεταφορές.
-

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 291/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2010

**για τη διόρθωση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 437/2009, (ΕΚ) αριθ. 438/2009 και (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 όσον αφορά το καθεστώς ειδικού προορισμού που προβλέπεται για την εισαγωγή ορισμένων γεωργικών προϊόντων στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1 και το άρθρο 148, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 437/2009 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2009, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή νεαρών αρρένων βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση <sup>(2)</sup>, το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 438/2009 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2009, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων ταύρων, αγελάδων και δαμαλίδων, άλλων πλην των προοριζόμενων για σφαγή, ορισμένων αλπικών και ορεισίβιων φυλών <sup>(3)</sup>, και άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 της Επιτροπής, της 4ης Νοεμβρίου 2009, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή κριθής ζυθοποιίας προέλευσης τρίτων χωρών <sup>(4)</sup>, προβλέπουν τελωνειακή επιτήρηση στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 166 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (εκσυγχρονισμένος τελωνειακός κώδικας) <sup>(5)</sup>.

(2) Όπως αναφέρεται στον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008, το εν λόγω άρθρο 166 πρόκειται να αντικαταστήσει το άρθρο 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(6)</sup>, το οποίο προβλέπει, επίσης, τελωνειακή επιτήρηση στο πλαίσιο ειδικής χρήσης των εισαγόμενων εμπορευμάτων. Ωστόσο, το άρθρο 188 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 προβλέ-

πει ότι, με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος των διατάξεων εφαρμογής που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου αυτής, το άρθρο 166 του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζεται το αργότερο από τις 24 Ιουνίου 2013. Ως εκ τούτου, το άρθρο 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 θα συνεχίσει να ισχύει έως τη θέση σε εφαρμογή του άρθρου 166 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008.

(3) Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να αντικατασταθεί, στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 437/2009, (ΕΚ) αριθ. 438/2009 και (ΕΚ) αριθ. 1064/2009, η αναφορά στο άρθρο 166 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 από αναφορά στο άρθρο 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

(4) Ως εκ τούτου, πρέπει να διορθωθούν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 437/2009, (ΕΚ) αριθ. 438/2009 και (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 αναλόγως.

(5) Για να εξασφαλιστεί αποτελεσματική διαχείριση των σχετικών δασμολογικών ποσοστώσεων και δεδομένου ότι το περιεχόμενο των εν λόγω διατάξεων παραμένει ίδιο, η διόρθωση αυτή πρέπει να αρχίσει να εφαρμόζεται από τις ημερομηνίες εφαρμογής των σχετικών κανονισμών.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 437/2009 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου <sup>(\*)</sup>, τα ζώα που εισάγονται τίθενται υπό επιτήρηση προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι πραγματοποιείται πάχυνση για περίοδο τουλάχιστον 120 ημερών σε μονάδες παραγωγής οι οποίες πρέπει να αναφέρονται από τον εισαγωγέα κατά τον μήνα που έπεται της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία των ζώων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 54.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 57.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 291 της 7.11.2009, σ. 14.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 145 της 4.6.2008, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

<sup>(\*)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.»

### Άρθρο 2

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 438/2009 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου (\*), τα ζώα που εισάγονται τίθενται υπό επιτήρηση προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν σφάζονται εντός τεσσάρων μηνών από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

(\*) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.»

### Άρθρο 3

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1064/2009, η εισαγωγική περίοδος αντικαθίσταται το ακόλουθο κείμενο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2010.

«Σύμφωνα με το άρθρο 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου (\*), η κριτή που εισάγεται δυνάμει της παρούσας δασμολογικής ποσόστωσης αποτελεί αντικείμενο τελωνειακής επιτήρησης η οποία αποσκοπεί να διασφαλίσει ότι:

(\*) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.»

### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα άρθρα 1 και 2 εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2009.

Το άρθρο 3 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Dacian CIOLOS  
Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 292/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Απριλίου 2010****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 2010.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jean-Luc DEMARTY  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	IL	160,8
	JO	96,4
	MA	143,8
	TN	131,6
	TR	133,9
	ZZ	133,3
0707 00 05	JO	92,1
	MA	106,5
	TR	134,8
	ZZ	111,1
0709 90 70	MA	71,9
	TR	102,7
	ZZ	87,3
0805 10 20	EG	54,6
	IL	55,9
	MA	45,0
	TN	47,0
	TR	67,7
	ZZ	54,0
0805 50 10	IL	66,0
	TR	60,4
	ZA	71,7
	ZZ	66,0
0808 10 80	AR	94,0
	BR	83,8
	CA	101,3
	CL	90,8
	CN	83,9
	MK	23,6
	US	131,3
	UY	74,3
	ZA	79,7
	ZZ	84,7
0808 20 50	AR	94,6
	CL	111,5
	CN	52,3
	ZA	102,5
	ZZ	90,2

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 2010

**σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση**

(2010/200/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>(1)</sup>, και συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση<sup>(2)</sup> και συγκεκριμένα το άρθρο 12 παράγραφος 3,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) ιδρύθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξη τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατ. ευρώ.

(4) Στις 23 Σεπτεμβρίου 2009 η Λιθουανία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στον κλάδο των κατασκευών. Η αίτηση αυτή πληροί τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και, επομένως, η Επιτροπή προτείνει να κινητοποιηθεί ποσό 1 118 893 ευρώ.

(5) Επομένως, πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Λιθουανία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 1 118 893 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 9 Μαρτίου 2010.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. Α. MORATINOS

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 2010

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

(2010/201/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(1)</sup>, και συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση <sup>(2)</sup> και συγκεκριμένα το άρθρο 12 παράγραφος 3,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) εγκαθιδρύθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν ακριβώς λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατ. ευρώ.

- (4) Στις 13 Αυγούστου 2009 η Γερμανία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στον κλάδο της αυτοκινητοβιομηχανίας και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες για το διάστημα έως τις 23 Οκτωβρίου 2009. Η αίτηση αυτή πληροί τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και, επομένως, η Επιτροπή προτείνει να κινητοποιηθεί ποσό 6 199 341 ευρώ.

- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Γερμανία,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 6 199 341 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 9 Μαρτίου 2010.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. Α. MORATINOS

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 2010

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

(2010/202/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>(1)</sup>, και συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση<sup>(2)</sup> και συγκεκριμένα το άρθρο 12 παράγραφος 3,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) ιδρύθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατ. ευρώ.

(4) Στις 23 Ιουλίου 2009 η Λιθουανία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω των απολύσεων στην επιχείρηση Šnaigė plc και σε δύο από τους προμηθευτές της. Η αίτηση αυτή πληροί τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και, επομένως, η Επιτροπή προτείνει να κινητοποιηθεί ποσό 258 163 ευρώ.

(5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Λιθουανία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 258 163 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στρασβούργο, 9 Μαρτίου 2010.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. Α. MORATINOS

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Μαρτίου 2010

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

(2010/203/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστήθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατομμυρίων ευρώ.

(4) Η Λιθουανία υπέβαλε, στις 23 Σεπτεμβρίου 2009, αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στον κλάδο της κατασκευής επίπλων και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες στις 16 Οκτωβρίου 2009. Η αίτηση αυτή πληροί τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και, επομένως, η Επιτροπή προτείνει να κινητοποιηθεί ποσό 662 088 ευρώ.

(5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Λιθουανία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 662 088 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 2010.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
D. LÓPEZ GARRIDO

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Μαρτίου 2010

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

(2010/204/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστήθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατομμυρίων ευρώ.

(4) Στις 23 Σεπτεμβρίου 2009, η Λιθουανία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στον κλάδο της ένδυσης. Η αίτηση αυτή πληροί τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και, επομένως, η Επιτροπή προτείνει να κινητοποιηθεί ποσό 523 481 ευρώ.

(5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Λιθουανία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 523 481 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 2010.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
D. LÓPEZ GARRIDO

(1) ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

(2) ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2010

σχετικά με το ερωτηματολόγιο υποβολής εκθέσεων που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 166/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη σύσταση ευρωπαϊκού μητρώου έκλυσης και μεταφοράς ρύπων και για την τροποποίηση των οδηγιών 91/689/ΕΟΚ και 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 1955]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/205/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

(3) Η πρώτη έκθεση καλύπτει την περίοδο 2007 έως και 2009.

Έχοντας υπόψη:

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη που εξέφρασε η επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού,

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 166/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2006, για τη σύσταση ευρωπαϊκού μητρώου έκλυσης και μεταφοράς ρύπων και για την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 91/689/ΕΟΚ και 96/61/ΕΚ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

την οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1991, για την τυποποίηση και τον εξορθολογισμό των εκθέσεων που αφορούν την εφαρμογή ορισμένων οδηγιών για το περιβάλλον <sup>(2)</sup>,

Τα κράτη μέλη θα χρησιμοποιούν το ερωτηματολόγιο που καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης ως βάση κατάρτισης της έκθεσης που πρέπει να υποβάλλεται στην Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 166/2006.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

(1) Το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 166/2006 απαιτεί την υποβολή έκθεσης σχετικής με την εφαρμογή του κανονισμού, στηριζόμενης στις πληροφορίες των τελευταίων τριών ετών αναφοράς, η οποία καταρτίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 166/2006.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(2) Το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 166/2006 ορίζει ότι η έκθεση πρέπει να συντάσσεται βάσει ερωτηματολογίου το οποίο καταρτίζει η Επιτροπή με τη συνεργασία της επιτροπής που συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2010.

Για την Επιτροπή  
Janez POTOČNIK  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 33 της 4.2.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 377 της 31.12.1991, σ. 48.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ

**Πρόσθετες πληροφορίες που πρέπει να κοινοποιούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 166/2006 για τη σύσταση ευρωπαϊκού μητρώου έκλυσης και μεταφοράς ρύπων και για την τροποποίηση των οδηγιών 91/689/ΕΟΚ και 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου**

Γενικής φύσεως σημειώσεις:

Το παρόν ερωτηματολόγιο περιλαμβάνει ερωτήματα στα οποία τα κράτη μέλη υποχρεούνται να απαντήσουν, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού ΕΜΕΜΡ (E-PRTR) για τα τελευταία τρία έτη αναφοράς.

Οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο κοινοποιούνται από τα κράτη μέλη σε ηλεκτρονική μορφή.

## 1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

**Σύντομη περιγραφή της διαδικασίας κατάρτισης της έκθεσης, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για τον τύπο των δημόσιων αρχών που συνέβαλαν στην κατάρτιση.**

## 2. ΝΟΜΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΜΕΜΡ (ΑΡΘΡΑ 5, 20)

**Απαρίθμηση των νομοθετικών, κανονιστικών και άλλων μέτρων για τη σύσταση του ολοκληρωμένου μητρώου έκλυσης και μεταφοράς ρύπων.**

Ειδικότερα, περιγραφή των μέτρων που θέσπισαν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20 για να εξασφαλίσουν ότι οι σχετικές με τις κυρώσεις διατάξεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές και περιγραφή της πείρας από την εφαρμογή.

## 3. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ, ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ, ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ (ΑΡΘΡΟ 5)

**Απαρίθμηση των νομοθετικών, κανονιστικών και άλλων μέτρων τα οποία θεσπίζουν τις απαιτήσεις κοινοποίησης για το ΕΜΕΜΡ.**

Ειδικότερα, περιγραφή των αρμόδιων αρχών για την ταυτοποίηση των εγκαταστάσεων ΕΜΕΜΡ και συγκέντρωση πληροφοριών για τις εκλύσεις ρύπων από σημειακές πηγές. Περιγραφή των απαιτήσεων αναφοράς και του τρόπου συγκέντρωσης δεδομένων ΕΜΕΜΡ στη χώρα σας, απαρίθμηση του τύπου των εμπλεκόμενων οργανισμών και καθορισμός του τμήματος των εργασιών έγκρισης για το οποίο είναι υπεύθυνες χρησιμοποιώντας τον κατωτέρω πίνακα:

Έγκριση της διαδικασίας από τον οργανισμό

Εγκατάσταση: .....

Τοπικές αρχές: .....

Περιφερειακή αρχή: .....

Εθνική αρχή: .....

Υπουργείο περιβάλλοντος: .....

## 4. ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΕΜΡ (ΑΡΘΡΟ 5)

**Για κάθε κύκλο υποβολής έκθεσης αφότου υπεβλήθη το τελευταίο ερωτηματολόγιο, ένδειξη:**

α) των προθεσμιών υποβολής στην αρμόδια αρχή·

β) των δυσκολιών τήρησης των εν λόγω προθεσμιών, ανεξαρτήτως της έμπρακτης τήρησης, ή μη, των προθεσμιών υποβολής από τους οργανισμούς και των προθεσμιών που καθορίστηκαν για να τεθούν στη διάθεση του κοινού οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο μητρώο· ενδεχομένως τους λόγους της καθυστέρησης υποβολής·

γ) του μέρους υποβολής εκθέσεων με ηλεκτρονική μορφή σε σχέση με τη διαβίβαση δεδομένων επί χάρτου από τους φορείς εκμετάλλευσης και περιγραφή της έκθεσης και των μέσων που διαθέτουν τόσο οι φορείς εκμετάλλευσης όσο και οι αρμόδιες αρχές·

δ) των κυριότερων δυσκολιών που συνάντησαν οι φορείς εκμετάλλευσης και οι αρμόδιες αρχές όσον αφορά την υποβολή των δεδομένων για το ΕΜΕΜΡ (παράκληση να απαντηθεί το ερώτημα υπό την οπτική γωνία των αρχών).

## 5. ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ (ΑΡΘΡΟ 9 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 1, 2 ΚΑΙ 3)

**Περιγραφή των κανόνων, διαδικασιών και μέτρων διασφάλισης της ποιότητας των κοινοποιούμενων υπό το ΕΜΕΜΡ δεδομένων και των διαπιστώσεων που προκύπτουν σχετικά με την ποιότητα των κοινοποιούμενων δεδομένων.**

**Ειδικότερα, παροχή πληροφοριών σχετικών με:**

α) την εκτίμηση των αρμόδιων αρχών για την πληρότητα, συνοχή και αξιοπιστία των δεδομένων που υποβάλλουν οι φορείς εκμετάλλευσης·

β) τις μεθοδολογίες και διαδικασίες που ακολουθούν οι αρμόδιες αρχές, οι οποίες είχαν ως αποτέλεσμα την υποβολή δεδομένων καλύτερης ποιότητας.

**6. ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΣΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΕΜΕΜΡ (ΑΡΘΡΟ 10 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2)**

**Περιγραφή του τρόπου (των τρόπων) με τον οποίο διευκολύνεται η πρόσβαση του κοινού στις πληροφορίες που περιέχονται στο μητρώο.**

**Ειδικότερα, παροχή πληροφοριών σχετικά με:**

Τους τόπους όπου οι πληροφορίες που περιέχονται στο ευρωπαϊκό ΕΜΕΜΡ δεν είναι εύκολα προσβάσιμες για το κοινό με άμεσα ηλεκτρονικά μέσα· τα θεσπισθέντα μέτρα για τη διευκόλυνση της ηλεκτρονικής πρόσβασης στο μητρώο σε δημόσια προσβάσιμους τόπους.

**7. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ (ΑΡΘΡΟ 7 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΑΡΘΡΟ 11)**

**Εάν ορισμένες πληροφορίες δεν δημοσιοποιούνται, ως εμπιστευτικές, αναφερθείτε στον τύπο των πληροφοριών, στο σκεπτικό και στη συχνότητα μη αποκάλυψής τους. Ειδικότερα, υπογραμμίστε εν συντομία:**

- α) ποιοι τύποι δεδομένων έχουν θεωρηθεί εμπιστευτικοί·
- β) το κύριο σκεπτικό του εμπιστευτικού χαρακτήρα τους·
- γ) τον αριθμό των εγκαταστάσεων ανά δραστηριότητα του παραρτήματος I με εμπιστευτικά δεδομένα και τον συνολικό αριθμό της εγκατάστασης αναφοράς ανά δραστηριότητα του παραρτήματος I.

Σχολιάστε την πρακτική πείρα και τα προβλήματα που συναντήσατε όσον αφορά τις αιτήσεις εμπιστευτικότητας σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2003/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στις περιβαλλοντικές πληροφορίες, ιδίως όσον αφορά τις πληροφορίες για τις εκλύσεις και μεταφορές, όπως αυτές ορίζονται στο παράρτημα III.

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 2010

με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος των προσωρινών αδειών κυκλοφορίας οι οποίες έχουν χορηγηθεί για τη νέα δραστική ουσία FEN 560

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 1974]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/206/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, τον Ιούνιο του 2003 η Γαλλία παρέλαβε αίτηση από την εταιρεία Société occitane de fabrications et de technologies για την καταχώριση της δραστικής ουσίας FEN 560 στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Με την απόφαση 2004/131/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup> επιβεβαιώθηκε ότι ο φάκελος ήταν πλήρης και μπορούσε να θεωρηθεί ότι πληροί καταρχήν τις απαιτήσεις ως προς τα δεδομένα και τις πληροφορίες του παραρτήματος II και του παραρτήματος III της εν λόγω οδηγίας.

(2) Η επιβεβαίωση της πληρότητας των φακέλων ήταν αναγκαία για να καταστεί δυνατή η λεπτομερής εξέταση της εν λόγω δραστικής ουσίας και να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να χορηγήσουν προσωρινές άδειες κυκλοφορίας, για διάστημα μέχρι τριών ετών, σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις συγκεκριμένες δραστικές ουσίες, ενώ παράλληλα συμμορφώνονται προς τους όρους του άρθρου 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και, ιδίως, προς τον όρο που αφορά τη λεπτομερή αξιολόγηση της δραστικής ουσίας και του φυτοπροστατευτικού προϊόντος υπό το πρίσμα των απαιτήσεων που προβλέπει η συγκεκριμένη οδηγία.

(3) Για την εν λόγω δραστική ουσία αξιολογήθηκαν οι επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για τις χρήσεις που προτείνονται από τον αιτούντα. Το κράτος μέλος-εισηγητής υπέβαλε στην Επιτροπή στις 18 Φεβρουαρίου 2005 το σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης.

(4) Μετά την υποβολή του σχεδίου έκθεσης αξιολόγησης από το κράτος μέλος-εισηγητή, διαπιστώθηκε ότι ήταν αναγκαίο να ζητηθούν από τον μεν αιτούντα περαιτέρω πληροφορίες και από το δε κράτος μέλος-εισηγητή να εξετάσει τις εν λόγω πληροφορίες και να υποβάλει την αξιολόγησή του. Ως εκ τούτου, η εξέταση του φακέλου δεν έχει ολοκληρωθεί και δεν είναι δυνατό να ολοκληρωθεί η αξιολόγηση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από την οδηγία 91/414/ΕΟΚ, σε συνδυασμό με την απόφαση 2008/353/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

(5) Δεδομένου ότι από την αξιολόγηση δεν προέκυψαν μέχρι τώρα λόγοι άμεσης ανησυχίας, πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να παρατείνουν για περίοδο 24 μηνών τις προσωρινές άδειες κυκλοφορίας οι οποίες έχουν χορηγηθεί σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω δραστική ουσία, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ώστε να καταστεί δυνατή η συνέχιση της εξέτασης του φακέλου. Αναμένεται ότι εντός 24 μηνών θα έχει ολοκληρωθεί η αξιολόγηση και η διαδικασία λήψης απόφασης σχετικά με την πιθανή καταχώριση της ουσίας FEN 560 στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας.

(6) Παράλληλα, η απόφαση 2008/353/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί, καθώς έχει καταστεί άνευ αντικειμένου.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος των προσωρινών αδειών κυκλοφορίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν FEN 560 για περίοδο που λήγει στις 6 Απριλίου 2012 το αργότερο.

## Άρθρο 2

Η απόφαση 2008/353/ΕΚ καταργείται.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση λήγει στις 6 Απριλίου 2012.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 37 της 10.2.2004, σ. 34.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 117 της 1.5.2008, σ. 45.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2010.

Για την Επιτροπή  
John DALLI  
Μέλος της Επιτροπής

---



## IV

(Πράξεις θεσπισθείσες πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης ΕΚ, της συνθήκης ΕΕ και της συνθήκης Ευρατόμ)

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2009

για τη θέση της Κοινότητας σχετικά με τη συμμετοχή στη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK που προβλέπεται στη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, καθώς και σχετικά με την επιλογή των αντιπροσώπων των οργανώσεων οι οποίες είναι εγκατεστημένες στο συμβαλλόμενο μέρος ΕΚ

(2010/207/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 300 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Κατόπιν διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

- (1) Η συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου<sup>(1)</sup> (εφεξής «η συμφωνία»), υπογράφηκε στις 15 Οκτωβρίου 2008 και εφαρμόζεται προσωρινά από τις 29 Δεκεμβρίου 2008.
- (2) Το άρθρο 232 παράγραφος 2 της συμφωνίας προβλέπει ότι η συμμετοχή στη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK αποφασίζεται από το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-EK, με σκοπό την εξασφάλιση ευρείας εκπροσώπησης όλων των ενδιαφερόμενων μερών.
- (3) Έχει μεγάλη σημασία να εξασφαλιστεί η ταχεία συγκρότηση των οργάνων που προβλέπονται από τη συμφωνία, και ιδίως της συμβουλευτικής επιτροπής CARIFORUM-EK, λόγω του ρόλου της στην παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας.
- (4) Πρέπει να θεσπιστεί εσωτερική κοινοτική διαδικασία για την επιλογή αντιπροσώπων των οργανώσεων οι οποίες είναι εγκατεστημένες στο συμβαλλόμενο μέρος ΕΚ.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή εξέφρασε την επιθυμία της να συμβάλει στον προσδιορισμό και την επιλογή αντιπροσώπων ευρωπαϊκών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και να αναλάβει αρχικά τη γραμματεία της συμβουλευτικής επιτροπής,

Η θέση της Κοινότητας αναφορικά με την έγκριση απόφασης του κοινού συμβουλίου CARIFORUM-EK για την επιλογή μόνιμων μελών της συμβουλευτικής επιτροπής CARIFORUM-EK (εφεξής «η επιτροπή») την οποία προβλέπει η συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του κοινού συμβουλίου, το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

1. Οι αντιπρόσωποι των ευρωπαϊκών οργανώσεων που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παραρτήματος προτείνονται από την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης και συμφωνίας με την Επιτροπή με σκοπό την έγκριση από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-EK. Προτείνονται τρεις αντιπρόσωποι των συνδικαλιστικών οργανώσεων, τρεις αντιπρόσωποι των οργανώσεων των εργοδοτών, τρεις αντιπρόσωποι των οργανώσεων που εκπροσωπούν διάφορα κοινωνικά και οικονομικά συμφέροντα, συμπεριλαμβανομένων των ενώσεων γεωργών και καταναλωτών, οι οποίοι πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 1 του παραρτήματος.

2. Υπάρχουν τέσσερις αντιπρόσωποι των ευρωπαϊκών οργανώσεων που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παραρτήματος και δύο αντιπρόσωποι των ευρωπαϊκών οργανώσεων που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παραρτήματος. Ζητείται από την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή να καταρτίσει καταλόγους των οργανώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του παραρτήματος. Για τον σκοπό αυτό, πραγματοποιείται ευρεία δημοσίευση πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος για τις οργανώσεις που επιθυμούν να περιληφθούν στον κατάλογο. Κάθε ενδιαφερόμενη οργάνωση που απαντά σε αυτή την πρόσκληση περιγράφει τον τρόπο με τον οποίο πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 1 του παραρτήματος. Ο πίνακας παραμένει ανοικτός για τις οργανώσεις που πληρούν τις απαιτήσεις αυτής της διάταξης ώστε να περιληφθούν στους καταλόγους. Η Επιτροπή ελέγχει ποιες οργανώσεις που ζητούν να συμπεριληφθούν στον πίνακα πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 1 του παραρτήματος. Εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι μια οργάνωση η οποία έχει υποβάλει αίτηση συμπερίληψης στον πίνακα δεν πληροί τις απαιτήσεις, την ενημερώνει σχετικά εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 289 της 30.10.2008, σ. 3.

3. Οι οργανώσεις που περιλαμβάνονται στους πίνακες ενημερώνονται για τις εργασίες της επιτροπής και έχουν τη δυνατότητα να συμμετέχουν ως παρατηρητές ιδίοις εξόδοις.

4. Στην πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος οι οργανώσεις καλούνται επίσης να δηλώσουν κατά πόσον ενδιαφέρονται να έχει ένας από τους αντιπροσώπους τους την ιδιότητα του μόνιμου μέλους της επιτροπής. Οι οργανώσεις που περιλαμβάνονται στους καταλόγους θα κληθούν στη συνέχεια να υποστηρίξουν την υποψηφιότητα δύο μόνιμων αντιπροσώπων κατ' ανώτατο όριο στην επιτροπή, μεταξύ εκείνων που εκδήλωσαν ενδιαφέρον και πληρούν τις απαιτήσεις του σημείου 1 του παραρτήματος. Το συμβαλλόμενο μέρος ΕΚ προτείνει στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-EK ως μόνιμα μέλη για τις κατηγορίες του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) τους αντιπροσώπους οι οποίοι υποστηρίχθηκαν περισσότερο, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του σημείου 1 του παραρτήματος.

5. Τέσσερις μήνες πριν από τη λήξη της θητείας των μελών της επιτροπής, δημοσιεύεται πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για την απόκτηση της ιδιότητας του μόνιμου μέλους της επιτροπής. Για τον διορισμό εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία με αυτήν που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

Βρυξέλλες, 16 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. MALMSTRÖM

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../20.. ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ CARIFORUM-EK

που ιδρύθηκε με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά τη συμμετοχή στη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK

ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ CARIFORUM-EK,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου (εφεξής «η συμφωνία»), που υπογράφηκε στο Bridgetown του Μπαρμπάντος στις 15 Οκτωβρίου 2008, και ιδίως το άρθρο 232 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Λαμβανομένων υπόψη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 1 της συμφωνίας και τη δέσμευση για την παρακολούθησή τους η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5, είναι σκόπιμο να συσταθεί αμέσως η συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

1. Στη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK (εφεξής «η επιτροπή») συμμετέχουν 40 μόνιμα μέλη που εκπροσωπούν οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, 25 που εκπροσωπούν τοπικές οργανώσεις εγκατεστημένες στα κράτη CARIFORUM και 15 που εκπροσωπούν οργανώσεις εγκατεστημένες στο συμβαλλόμενο μέρος ΕΚ.

Μεταξύ αυτών των δύο ομάδων υπάρχουν τουλάχιστον δύο αντιπρόσωποι από οργανώσεις που αντιπροσωπεύουν, αντίστοιχα:

- α) τους κοινωνικούς και οικονομικούς εταίρους·
- β) την ακαδημαϊκή κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων των ανεξάρτητων ερευνητικών ιδρυμάτων· και
- γ) άλλες μη κυβερνητικές οργανώσεις, συμπεριλαμβανομένων αναπτυξιακών και περιβαλλοντικών οργανώσεων.

Τα μόνιμα μέλη ασκούν τα καθήκοντά τους για δύο έτη, με την επιφύλαξη ανανέωσης. Εξασφαλίζονται κατάλληλες ειδικές γνώσεις και ευρεία γεωγραφική και τομεακή εκπροσώπηση.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών νοούνται διεθνείς ενώσεις, ιδρύματα και άλλοι ιδιωτικοί φορείς μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα οι οποίοι μπορούν να παρέχουν στοιχεία ή συμβουλές εμπειρογνομόνων στα θέματα που καλύπτει η συμφωνία, ή οι οποίοι αποτελούν σημαντικά στοιχεία της κοινής γνώμης που ενδιαφέρονται για τα θέματα που καλύπτει η συμφωνία. Η απαίτηση του μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα μπορεί να παρακαμφθεί στην περίπτωση ακαδημαϊκών ιδρυμάτων με ειδική εμπειρογνωμοσύνη σε θέματα που καλύπτει η συμφωνία.

3. Μια οργάνωση θεωρείται εγκατεστημένη στο έδαφος είτε των κρατών CARIFORUM ή του συμβαλλόμενου μέρους ΕΚ όταν η οργάνωση αυτή έχει την κύρια εγκατάστασή της και την κεντρική διεύθυνση και τον έλεγχο στην επικράτεια των κρατών CARIFORUM ή του συμβαλλόμενου μέρους ΕΚ, ανάλογα με την περίπτωση.

### Άρθρο 2

Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-EK συζητά χωρίς καθυστέρηση και εγκρίνει τον κατάλογο των μόνιμων μελών που πρότειναν τα κράτη CARIFORUM και το συμβαλλόμενο μέρος EK αντίστοιχα, καθώς και τις ανανεώσεις του.

### Άρθρο 3

Κάθε οργάνωση που πληροί τις απαιτήσεις των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 1 μπορεί να συμμετέχει στις συνεδριάσεις της συμβουλευτικής επιτροπής ως παρατηρητής. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-EK εγκρίνει ετησίως τον κατάλογο παρατηρητών που προτείνουν τα κράτη CARIFORUM και το συμβαλλόμενο μέρος EK αντίστοιχα. Η επιτροπή δύναται να προσκαλεί εμπειρογνώμονες οι οποίοι θα συμβάλουν στο έργο της. Οι λεπτομέρειες συμμετοχής των εμπειρογνομόνων και των παρατηρητών προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής.

### Άρθρο 4

Η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή λειτουργεί ως γραμματεία της επιτροπής για αρχική περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2010. Η περίοδος αυτή ανανεώνεται αυτομάτως εκτός εάν τα μέρη ή η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή διατυπώσουν την αντίθεσή τους με προηγούμενη και έγκαιρη κοινοποίηση.

### Άρθρο 5

Οι χρηματοδοτικές ρυθμίσεις θεσπίζονται από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-EK. Μόνο τα μόνιμα μέλη της επιτροπής μπορούν να λαμβάνουν οικονομική βοήθεια για την άσκηση των καθηκόντων τους στην επιτροπή.

### Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ...

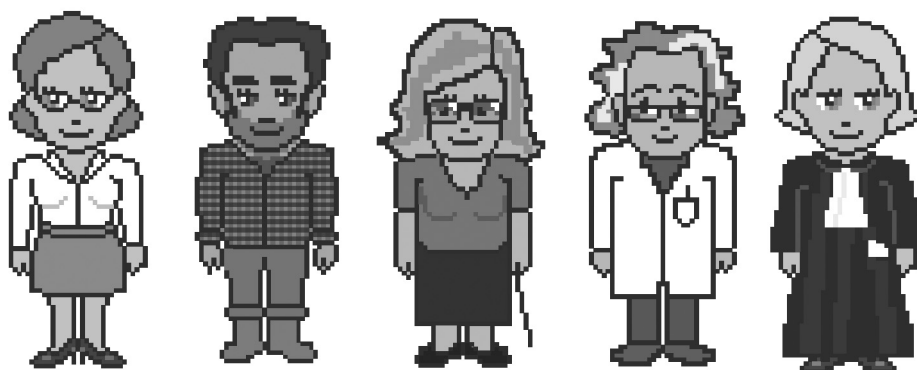
Έγινε στ ... την ...

---



# EU Book shop

Όλες οι εκδόσεις  
της ΕΕ που ψάχνετε!



[bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)

IV Πράξεις θεσπισθείσες πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης ΕΚ, της συνθήκης ΕΕ και της συνθήκης Ευρατόμ

2010/207/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2009, για τη θέση της Κοινότητας σχετικά με τη συμμετοχή στη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ που προβλέπεται στη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, καθώς και σχετικά με την επιλογή των αντιπροσώπων των οργανώσεων οι οποίες είναι εγκατεστημένες στο συμβαλλόμενο μέρος ΕΚ ..... 23

## Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

